

# Isa

## Chapter 9

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	כי	לא	מועף	לאשר	מוצק	לה	כעת	הראשון	הקל	ארצה
	کیونکہ	نہیں	اندھیرا	اُس کے لیے جس	تنگی	اُس پر	جیسے وقت	پہلے	ہلکا کیا	سرزمین کو
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4155</a>	<a href="#">H4164</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H7043</a>	<a href="#">H0776</a>			
	זבולון	וארצה	נפתלי	והאחרון	הכבד	הרד	הים	עבר	הירדן	גליל
	زبولون کی	اور سرزمین کو	نفتالی کی	اور باد میں	بڑائی بخشی	راستہ	سمندر کا	پار	یردن کے	جلیل
	<a href="#">H2074</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5321</a>	<a href="#">H0314</a>	<a href="#">H3513</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H1551</a>
	הגוים:									
	قوموں کا									

یردن دریائے راستہ، کا ساتھ کے جھیل آئندہ لیکن ہے، ہوا پست علاقہ کا نفتالی اور علاقہ کا زبولون پہلے گو گے۔ رہیں نہیں میں تاریکی زدہ مصیبت لیکن گا۔ بو سرفراز گلیل کا غیر یہودیوں پار، کے

2	העם	הגלבים	בדשד	רא	אור	גדול	ישבי	בארץ	צלמנות
	قوم نے	چلنے والوں	اندھیرے میں	دیکھی	روشنی	بڑی	بیٹھنے والوں نے	سرزمین میں	موت کے سائے کی
	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H2822</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H2822</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6757</a>	
	אור	נגה	עליהם:	אור	רושני	چمکی	אנ	אנ	אנ
	<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H5050</a>							

چمکی۔ روشنی پر باشندوں کے ملک ہوئے ڈوبے میں سائے کے موت دیکھی، روشنی تیز ایک نے قوم والی چلنے میں اندھیرے

3	הרבית	הגוי	לא	לו	הגדלת	השמחה	שמחה	לפניו	כשמחת	בקציר
	بڑھایا	قوم کو	—	اُس کے لیے	بڑھایا	خوشی	خوش ہوئے	تیرے سامنے	جیسے خوشی	فصل میں
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1431</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8057</a>		
	כאשר	יגלו	בחלקם	שכל:	כאשר	جیسے	خوشی مناتے ہیں	بانتے وقت	لوت	
	<a href="#">H1523</a>	<a href="#">H7998</a>								

ہے۔ جاتی منائی وقت بانتے مال کا لوت اور کاتے فصل طرح جس ہیں مناتے خوشی یوں وہ حضور تیرے ہے۔ دلائی خوشی بڑی اُسے کر بڑھا کو قوم نے تو

4	וכי	את	על	סבלו	ואת	מטה	שכמו	שפט	הגוש	בו	החלת
	کیونکہ	کو	جوا	اُس کے بوجھ کا	اور کو	چھڑی	اُس کے کندھے کی	لاٹھی	ظالم کی	اُس میں	توڑ دیا
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5923</a>	<a href="#">H5448</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4294</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7926</a>	<a href="#">H7626</a>	<a href="#">H5065</a>	<a href="#">H2865</a>	
	כי	מדין	כי								
	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4080</a>									

لاٹھی کی والے کرنے ظلم پر اُس اور گیا، ٹوٹ جوا والا دبائے اُسے تھی۔ دی شکست کو مِدیَان نے تو جب دیا چھٹکارا طرح کی دن اُس کو قوم اپنی نے تو ہے۔ گئی بو ٹکڑے ٹکڑے

5	כי	כל-	סאון	סאון	בצע	ושמלה	מנוללה	בדמים	והיתה	לשרפה
	کیونکہ	ہر	جوتے-والے-کا	جوٹا	کڑکڑاہٹ-میں	اور-جوغہ	لتھپتھایا-ہوا	خون-میں	اور-ہوگا	جلانے-کے-لیے
		H3605	H5430	H5431	H7494	H8071	H1556	H1818	H1961	H8316

מאכלת אש:  
ایندھن آگ-کا  
H3980 H0784

گی۔ جائیں ہو بھسم کر ہو آتش حوالہ سب وردیاں فوجی پت لت میں خون اور جوتے فوجی گئے مارے سے زور پر زمین

6	כי-	ילד	ילד-	לנו	בין	נתן-	לנו	ותהי	המשרה	על-	שכמו
	کیونکہ	بچہ	پیدا-ہوا	ہمارے-لیے	بیٹا	دیا-گیا	میں	اور-ہوگی	حکومت	پر	اُس-کے-کندھے
		H3206	H3205		H5414			H1961	H4951		H7926

ויקרא اور-رکھا-جائے-گا  
اس-کا-نام  
شمو  
فلا  
یوعין  
آل  
نזור  
آبیعد  
שר-  
شלו:  
H7121 H8034 H6382 H3289 H0410 H1368 H5703 H8269 H7965

صلح اور باپ ابدی خدا، قوی مشیر، انوکھا وہ گا۔ رہے ٹھہرا اختیار کا حکومت پر کندھوں کے اُس ہے۔ گیا بخشا بیٹا ہمیں ہوا، پیدا بچہ ہاں ہمارے کیونکہ گا۔ کہلانے شہزادہ کا سلامتی

7	רבה	לם	למרבה	המשרה	ولشلום	אין-	קין	על-	כסא	דוד	ועל-
	—	بڑھنے-کے-لیے	حکومت	اور-سلامتی-کا	نہیں-ہے	انت	پر	تخت	داؤد-کے	اور-پر	
	H7227	H4766	H4951	H7965	H0369	H7093		H3678	H1732		

ממלכתו اس-کی-بادشاہی  
قائم-کرنے-کے-لیے  
اسے  
اور-مضبوط-کرنے-کے-لیے  
انصاف-سے  
اور-راستبازی-سے  
اب-سے  
اور-تک  
H4467 H0853 H5582 H4941 H6666 H6258 H5704

עולם אید  
קנאת غیرت  
יהוה یہوواہ  
צבאות لشکروں-کے  
תעשה کرے-گی  
זאת: یہ  
H5769 H7068 H3068 H2063

عدل اُسے وہ گا، کرے حکومت پر سلطنت کی اُس کر بیٹھ پر تخت کے داؤد وہ گی۔ ہو نہیں انتہا کی امان و امن اور گی، جائے پکڑتی زور حکومت کی اُس گی۔ دے انجام اِسے ہی غیرت کی الافواج رب گا۔ رکھے قائم تک ابد سے اب کے کر مضبوط سے انصاف و

8	דבר	שלח	אדני	ביעקב	ונפל	בישראל:
	کلام	بھیجا	خداوند-نے	یعقوب-میں	اور-آترا	اسرائیل-پر
	H1697	H7971	H0136	H3290	H5307	H3478

ہے۔ گیا ہو نازل پر اسرائیل وہ اور بھیجا، پیغام خلاف کے یعقوب نے رب

9	וידעו	העם	כלו	אפרים	ויזשב	שמרון	בנאנה	ובגדל	לבב	לאמר:
	اور-جانے-گی	قوم	ساری	افرائیم	اور-رہنے-والے	سامریہ-کے	غزور-میں	اور-بڑائی	دل-کی	کہتے-ہوئے
	H3045		H3605	H0669	H3427	H8111	H1346	H1433	H3824	H0559

ہیں، کہتے کر مار شیخی بڑی وقت اِس وہ حالانکہ گے، جائیں جان ہی جلد اِسے باشندے تمام کے سامریہ اور اسرائیل

10	לבנים	נפלו	וננית	בבנה	שקמים	גדעו	וארזים	נחליף:
	اینتیں	گریں	اور-تراشے-ہوئے-پتھروں-سے	تعمیر-کریں-گے	گولر-کے-درخت	کاٹے-گئے	اور-دیوداروں-سے	بدلیں-گے
	H3843	H5307	H1496	H1129	H8256	H1438	H0730	H2498

کٹ درخت کے انجیرتوت ہمارے بے شک گے۔ لیں کر تعمیر دوبارہ سے پتھروں ہوئے تراشے اُنہیں ہم لیکن ہیں، گنی گر دیواریں کی اینٹوں ہماری اِسے شک گے۔ لیں لگا درخت کے دیودار جگہ کی اُن ہم نہیں، بات کوئی لیکن ہیں، گئے

11	וישב	יהوہ	את-	צרי	רצין	עליו	ואת-	איביו	יסכסד:
	اور-بلند-کیا	یہوواہ-نے	کو	دشمنوں	رضین-کے	اُس-پر	اور-کو	اُس-کے-دشمنوں	بھڑکایا
	H7682	H3068	H0853		H7526		H0853	H0341	

گا۔ ابھارے لئے کے کرنے حملہ پر اُس کو دشمنوں تمام کے اسرائیل بلکہ گا بھیجے خلاف کے اُس کر دے تقویت کو رضین دشمن کے اسرائیل رب لیکن

12	אַרְם	מִקְדָּם	וּפְלִשְׁתִּים	מִמְּאֹרָה	וַיֹּאכְלוּ	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְּכָל־	פָּה	בְּכָל־	זֹאת
	ارام	مشرق سے	اور-فلسطینیوں	مغرب سے	اور-کھایا	کو	اسرائیل	ہر	منہ سے	ہر	اس پر-بھی
	<a href="#">H0758</a>		<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H0268</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2063</a>

لَا-	שָׁב	אָפוּ	וְעוֹד	יָדוּ	נְטוּיָה:
نہیں	پہرا	اُس-کا-غضب	اور-ابھی	اُس-کا-باتھ	بڑھا-ہوا-ہے
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5186</a>

لئے کے مارنے باتھ کا اُس بلکہ گا ہو نہیں ٹھنڈا غضب کا رب تاہم گے۔ لیں کر بڑپ کو اسرائیل کر پہاڑ منہ سے مغرب فلسطی اور سے مشرق فوجی کے شام گارہے ہی اُٹھا

13	וְהָעָם	לَا-	שָׁב	עַד-	הַמְּכַהוּ	וְאֶת־	יְהוָה	זָבְאוֹת	לֹא	דָרְשׁוּ:	ס
	اور-قوم	نہیں	پہری	تک	مارنے-والے-کی-طرف	اور-کو	یہوواہ	لشکروں-کے	نہیں	ڈھونڈھا	—
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1875</a>	

گے۔ ہوں نہیں طالب کے الافواج رب اور گے آئیں نہیں واپس پاس کے والے دینے سزا لوگ بھی باوجود کے اس کیونکہ

14	וַיִּכְרֹת	יְהוָה	מִיִּשְׂרָאֵל	רֹאשׁ	וַיִּנְבֵּ	כַּפָּה	וַאֲנַמּוֹן	יּוֹם	אֶחָד:
	اور-کاٹ-ڈالا	یہوواہ-نے	اسرائیل سے	سر	اور-دُم	کھجور-کی-شاخ	اور-سرکنڈا	دن-میں	ایک
	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H2180</a>	<a href="#">H3712</a>	<a href="#">H0100</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0259</a>

توڑے بھی سرکنڈا سا معمولی بلکہ شاخ شاندار کی کھجور صرف نہ گا، کاٹے بھی دُم کی اُس بلکہ سر صرف نہ کا اسرائیل میں دن ہی ایک رب میں نتیجے گا۔

15	זָקֵן	וַנְּשׂוּא-	פָּנִים	הוּא	הָרֹאשׁ	וַנְּבִיא	מִזְרָח-	שָׁקֵר	הוּא	הַנִּנְב:
	بزرگ	اور-عزت-والا	چہرے	وہی	سر-ہے	اور-نبی	سکھانے-والا	جھوٹھ	وہی	دُم-ہے
	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H5030</a>		<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2180</a>

ہیں۔ دُم کی اُس نبی والے دینے تعلیم جھوٹی جبکہ ہیں سر کا اسرائیل والے رسوخ و اثر اور بزرگ

16	וַיְהִי	מֵאֲשֵׁרֵי	הָעָם-	הָזֶה	מִתְעַיִם	וּמֵאֲשֵׁרֵי	מְבַלְעִים:
	اور-ہوئے	ربنمائی-کرنے-والے	قوم-کے	اس	گمراہ-کرنے-والے	اور-ربنمائی-پانے-والے	نگلے-گئے
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0833</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H0833</a>	<a href="#">H1104</a>

ہے۔ گیا آفتور میں دماغ کے اُن ہیں رہے کر وہ ربنمائی کی جن اور ہیں، گئے لے پر راہ غلط کو لوگوں رابنما کے قوم کیونکہ

17	עַל-	כֹּן	עַל-	בַּחֲוָרָיו	לֹא-	וַיִּשְׁמַח	אֲדָנָי	וְאֶת־	יְתִמּוֹ	וְאֶת־	אֱלֹמְנָתָיו	לֹא
	پر	اس لیے	پر	جوانوں پر	نہیں	خوش-ہوگا	خداوند	اور پر	یتیموں	اور پر	بیواؤں پر	نہیں
				<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0490</a>	<a href="#">H3808</a>

زֹאת	יְרִיחַם	כִּי	כָלֹ	הַנָּף	וַיִּמְרַע	וְכָל־	פָּה	דָּבָר	נְבָלָה	בְּכָל־	זֹאת
اس پر-بھی	رحم-کرے-گا	کیونکہ	سب	منافق	اور-بدکار	اور-ہر	منہ	بولنے-والا-ہے	بے-وقوفی	ہر	اس پر-بھی
<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H7355</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2611</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H5039</a>	<a href="#">H3605</a>	

لَا-	שָׁב	אָפוּ	וְעוֹד	יָדוּ	נְטוּיָה:
نہیں	پہرا	اُس-کا-غضب	اور-ابھی	اُس-کا-باتھ	بڑھا-ہوا-ہے
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5186</a>

تاہم ہے۔ بکتا کفر منہ ہر ہیں، شریب اور بے دین سب کے سب کیونکہ گا۔ کرے رحم پر بیواؤں اور یتیموں نہ گا، ہو خوش سے جوانوں کے قوم نہ رب لئے اس گارہے ہی اُٹھا لئے کے مارنے باتھ کا اُس بلکہ گا ہو نہیں ٹھنڈا غضب کا رب

18	כִּי-	בְעֵרָה	כָּאֵשׁ	רְשָׁעָה	שָׁמִיר	וְשִׁית	תֹּאכֵל	וְתִצֵּת	בְּסִבְכֵי
کیونکہ	بھڑک-اُٹھی	آگ-کی-طرح	شرارت-نے	کانٹے	اور-جھاڑیاں	کھائیں-گی	اور-بھڑک-اُٹھی	گھنے-جھاڑیوں-میں	
		<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H7564</a>	<a href="#">H8068</a>	<a href="#">H7898</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3341</a>	<a href="#">H5442</a>	

הַיָּעַר	וַיִּתְאַבְּכוּ	גְּאוֹת	עָשָׂן:
جنگل-کے	اور-اُٹھا	بلندی-میں	دھواں-کے
	<a href="#">H0055</a>	<a href="#">H1348</a>	<a href="#">H6227</a>

کے دھوئیں کر آ میں زد کی اُس بھی جنگل گنجان بلکہ ہے، دیتی کر بھسم کتارے اونٹ اور جھاڑیاں کانٹے دار آگ ہوئی بھڑکتی کی یہ دینی کی اُن کیونکہ ہے۔ چھوڑتا بادل کالے

19	בְּעִבְרֵת	יְהוּדָה	צְבָאוֹת	נְעֻמָּם	אֶרֶץ	וַיְהִי	הָעַם	כְּמִאֲכֵלֶת	אִישׁ	אִישׁ
	غضب-سے	یہوواہ	لشکروں-کے	جھلس-گئی	زمین	اور-بوئی	قوم	آگ-کے-آگ-کے-ایندھن-کی-طرح	آگ-کی	آدمی
	<a href="#">H5678</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6272</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3980</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H0376</a>
	אֶל-	אָחִיו	לֹא	יַחְמְלוּ:						
	پر	اپنے-بھائی	نہیں	ترسیں-گے						
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2550</a>						

گا۔ کھائے نہیں ترس پر بھائی اپنے بھی کوئی کہ تک یہاں گے۔ جائیں بن لقمہ کا آگ باشندے کے اُس اور گا جائے جُھلس ملک سے غضب کے الافواج رب

20	וַיִּזְדָּר	עַל-	יְמִין	וַרְעִיב	וַיֹּאכֵל	עַל-	שָׂמְאוֹל	וְלֹא	שָׁבְעוּ	אִישׁ	בְּשֵׁר-
	اور-کانا	پر	دائیں-طرف	اور-بھوکا	اور-کھایا	پر	بائیں-طرف	اور-نہیں	سیر-ہوئے	آدمی	گوشت
	<a href="#">H1504</a>		<a href="#">H3225</a>	<a href="#">H7456</a>	<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H8040</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1320</a>
	זָרְעוּ	יֹאכְלוּ:									
	اپنے-بازو-کا	کھائیں-گے									
	<a href="#">H2220</a>	<a href="#">H0398</a>									

ایک ہر گا۔ ہو نہیں سیر تو بھی جائے نکل کچھ سب کے کر رُخ طرف بائیں گو گا، رہے بھوکا تو بھی جائے کر ہڑپ کچھ سب کر مُڑ طرف دائیں ایک ہر گو اور گا، کھائے کو پڑوسی اپنے

21	מְנַשָּׂה	אֶת-	אֶפְרַיִם	וְאֶפְרַיִם	אֶת-	מְנַשָּׂה	יַחְדָּו	הִקְמָה	עַל-	יְהוּדָה	בְּכָל-	זֹאת
	منسی	کو	افرائیم	اور-افرائیم	کو	منسی	مل-کر	وہ	خلاف	یہوداہ-کے	ہر	اس-پر-بھی
	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4519</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2063</a>
	לֹא-	שָׁב	אָפוּ	וְעוֹד	יָדוּ	בְּטוֹיָה:	ס					
	نہیں	پھرا	اُس-کا-غضب	اور-ابھی	اُس-کا-باتھ	بڑھا-ہوا-ہے	—					
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5186</a>						

اُٹھا لئے کے مارنے باتھ کا اُس بلکہ گا ہو نہیں ٹھنڈا غضب کا رب تاہم گے۔ کریں حملہ پر یہوداہ کر مل دونوں اور کو۔ منسی افرائیم اور کو افرائیم منسی گا۔ رہے بی